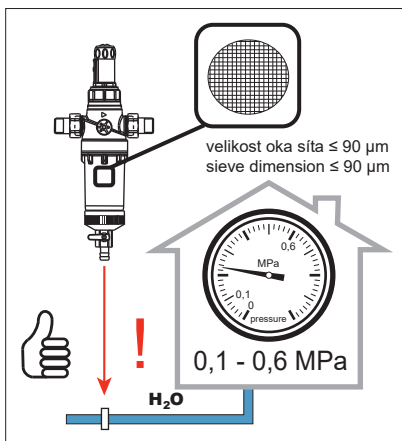
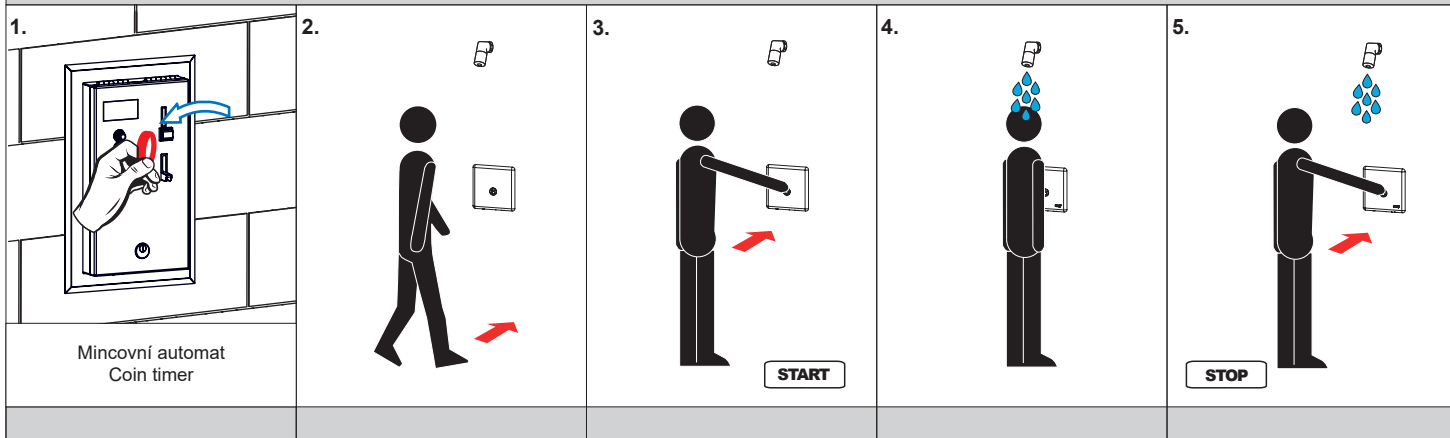




Sprchová armatura s piezo tlačítkem pro mincovní a žetonové automaty s indexem N - předmíchaná voda
Shower control with piezo button for coin and token shower timers with index N - premixed water

(CS) Návod na použití	(RU) Инструкция по эксплуатации	(RO) Instrucțiuni de utilizare	(NL) Gebruiksaanwijzing
(SK) Návod na použitie	(DE) Gebrauchsanleitung	(ES) Instrucciones de uso	(LT) Naudojimosi instrukcija
(EN) Instructions for use	(PL) Instrukcja użytkowania	(FR) Mode d'emploi	(HU) Használati útmutató

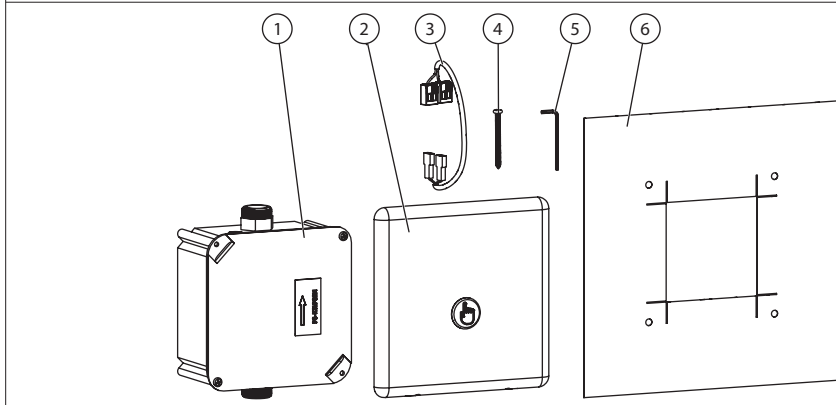
(CS) STANDARDNÍ funkce	(RU) СТАНДАРТНАЯ программа	(RO) Funcționare în regim STANDARD	(NL) Standaard functies
(SK) Funkcia	(DE) Funktion	(ES) Función estándar	(LT) STANDARTINĖ programa
(EN) Function	(PL) Funkcja	(FR) Fonction	(HU) Működés



(CS) Montážní návod	(RU) Инструкция по монтажу	(RO) Instrucțiuni de montaj	(NL) Montage instructie
(SK) Montážny návod	(DE) Montageanleitung	(ES) Manual de instrucciones	(LT) Montavimo instrukcija
(EN) Mounting instructions	(PL) Instrukcja montażu	(FR) Notice de montage	(HU) Szerelési útmutató

(CS) Specifikace dodávky	(RU) Спецификация поставки	(RO) Componente livrate	(NL) Leveringsomvang
(SK) Špecifikácia dodávky	(DE) Lieferumfang	(ES) Especificación de suministro	(LT) Tiekimo specifikacija
(EN) Supplied equipment	(PL) Specyfikacja dostawy	(FR) Equipements fournies	(HU) Tartozékok

SLZA 20P - Obj. č. (Code Nr.) - 88207



Pozice / Position	Obj. číslo / Order num.	Počet / Quantity
1	45339	1
2	46186	1
3		1
4	50313	4
5	45784	1
6	48870	1



CS – Před instalací je nezbytné důkladně se seznámit s přiloženými Bezpečnostními pokyny.

EN – Before installation, it is essential to thoroughly familiarize yourself with the attached Safety Instructions.

SK – Pred inštaláciou je nevyhnutné dôkladne sa oboznámiť s priloženými Bezpečnostnými pokynmi.

RU – Перед установкой необходимо внимательно ознакомиться с приложенными инструкциями по безопасности.

DE – Vor der Installation ist es erforderlich, sich gründlich mit den beigefügten Sicherheitsanweisungen vertraut zu machen.

PL – Przed instalacją konieczne jest dokładnie zapoznanie się z dołączonymi instrukcjami bezpieczeństwa.

RO – Înainte de instalare, este necesar să vă familiarizați temeinic cu instrucțiunile de siguranță atașate.

ES – Antes de la instalación, es esencial familiarizarse a fondo con las instrucciones de seguridad adjuntas.

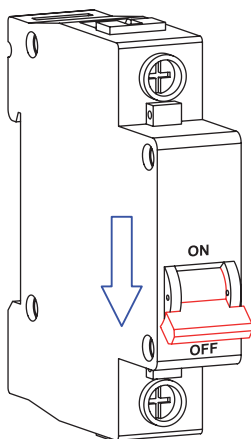
FR – Avant l'installation, il est indispensable de bien prendre connaissance des instructions de sécurité jointes.

NL – Voor de installatie is het noodzakelijk om de bijgevoegde veiligheidsinstructies zorgvuldig door te lezen.

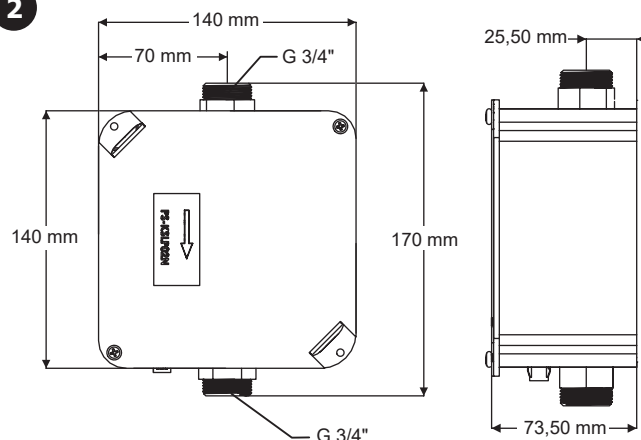
LT – Prieš montavimą būtina atidžiai susipažinti su pridėtomis saugos instrukcijomis.

HU – A telepítés előtt elengedhetetlen, hogy alaposan megismerkedjen a mellékelt biztonsági utasításokkal.

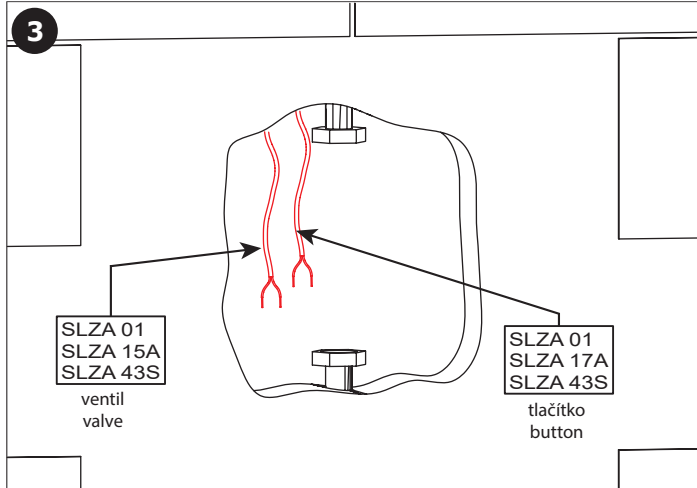
1



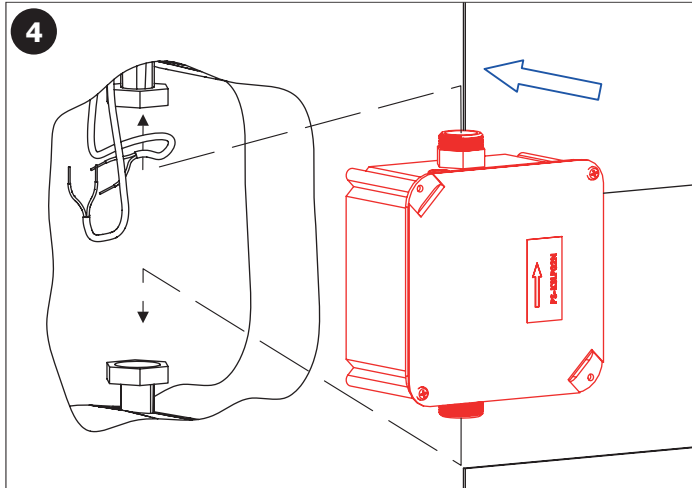
2



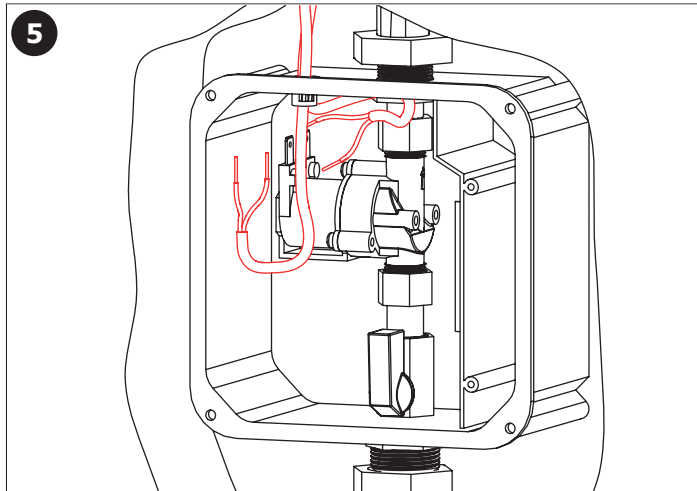
3



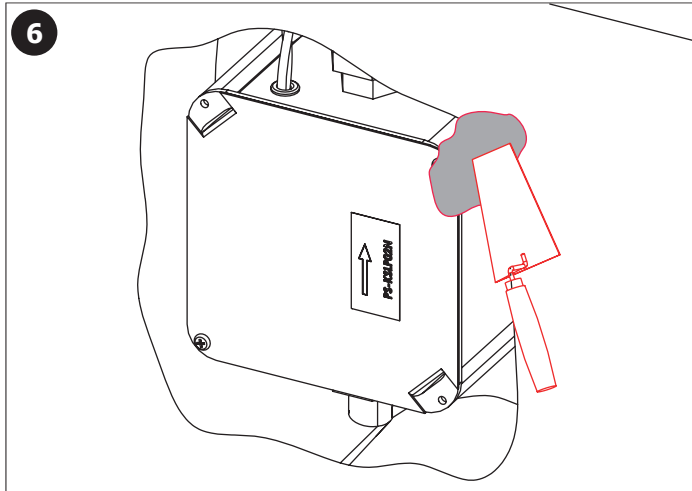
4

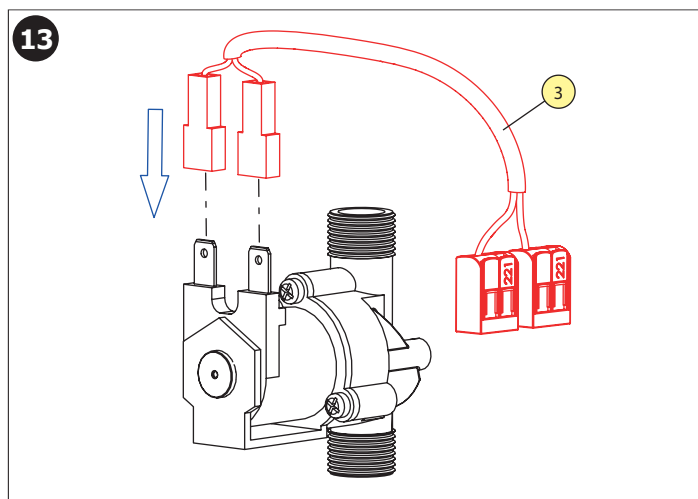
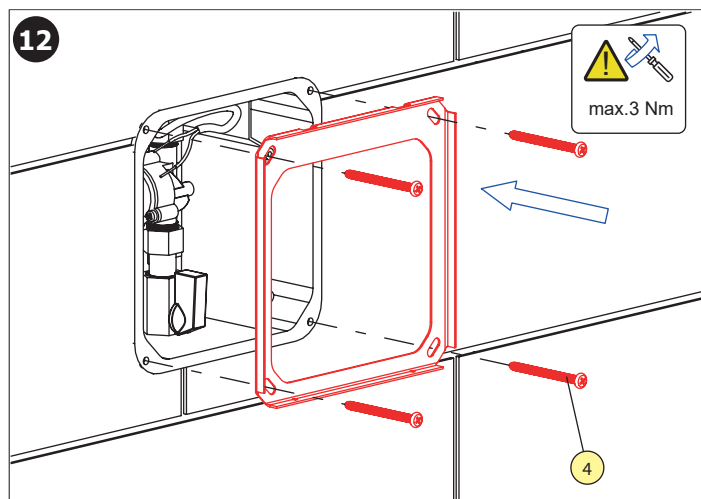
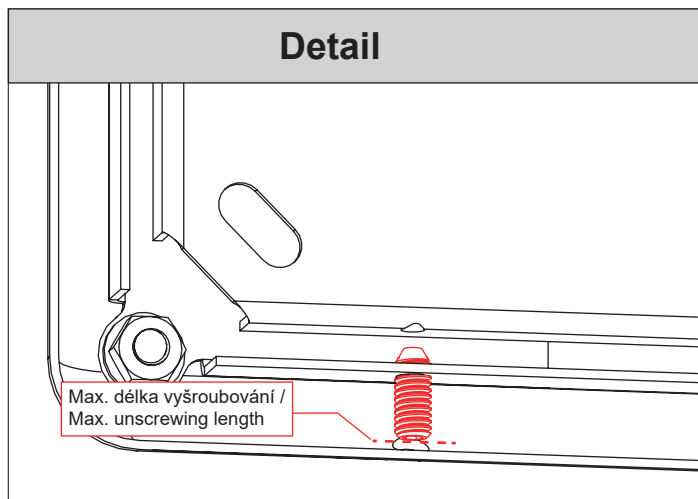
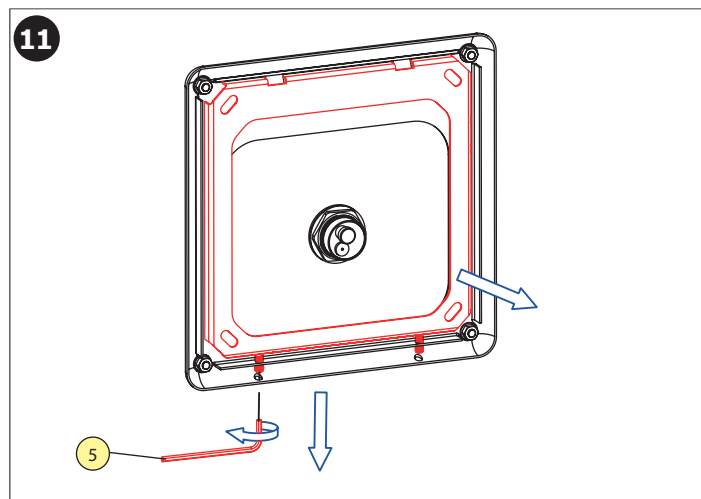
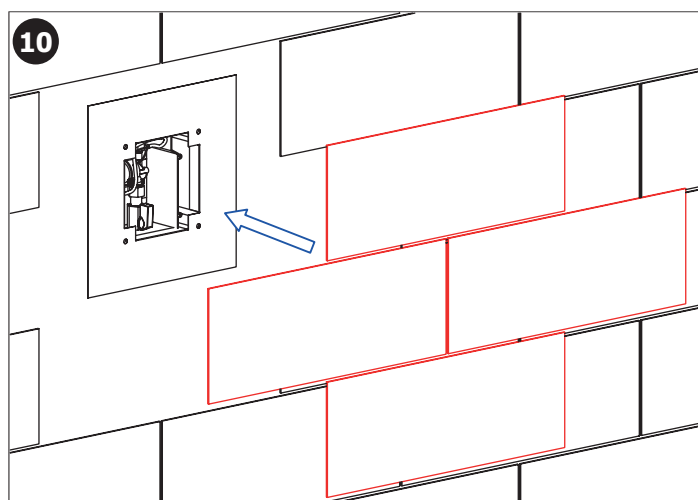
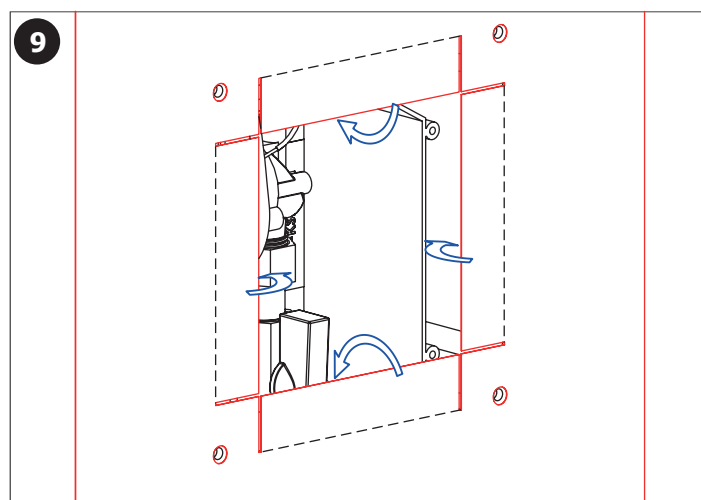
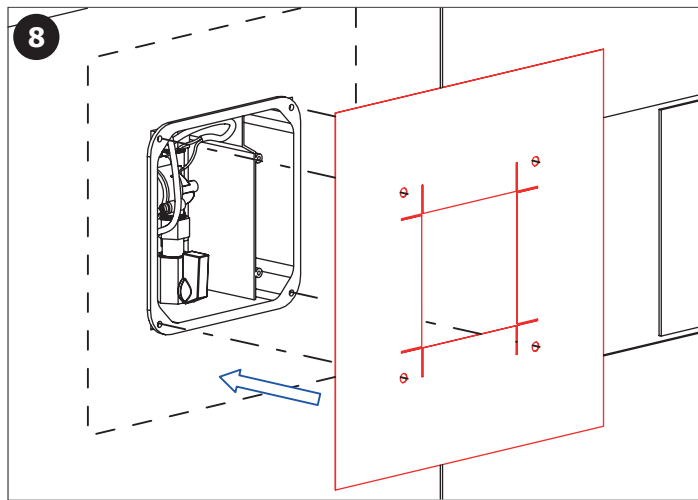
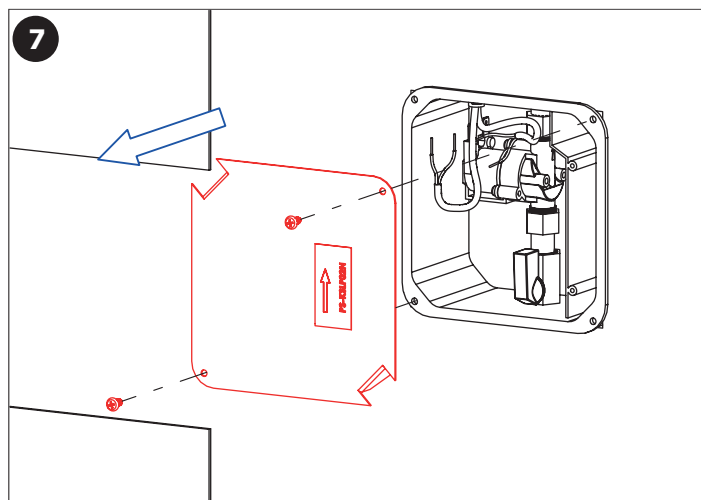


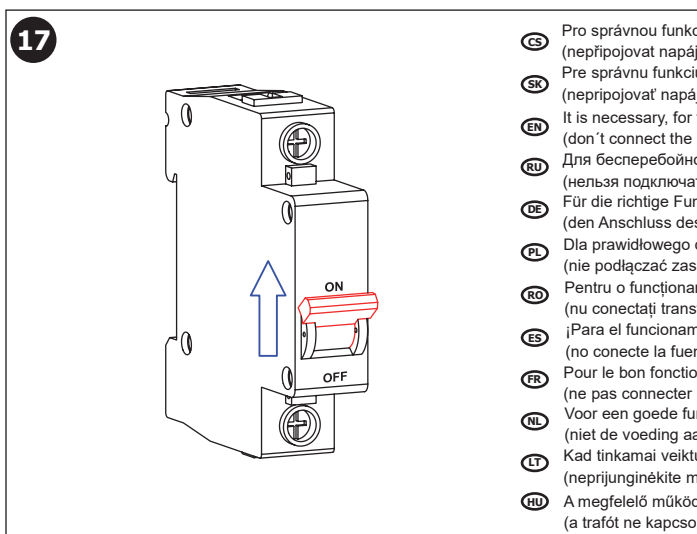
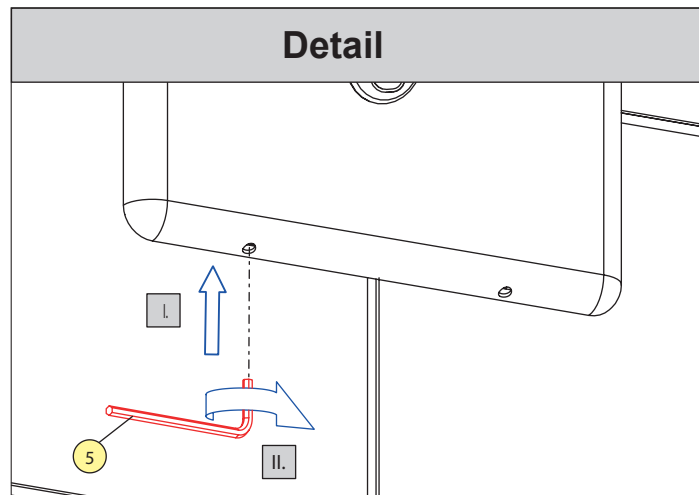
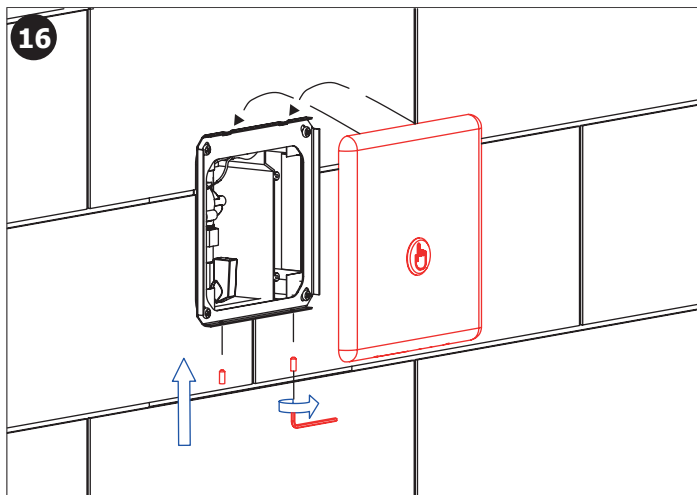
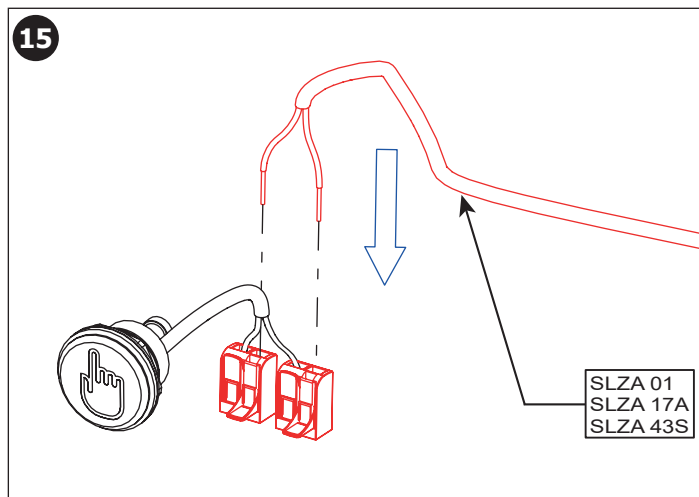
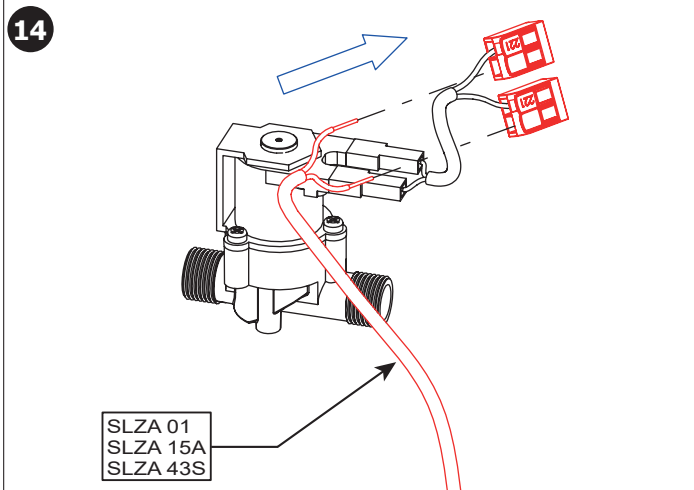
5



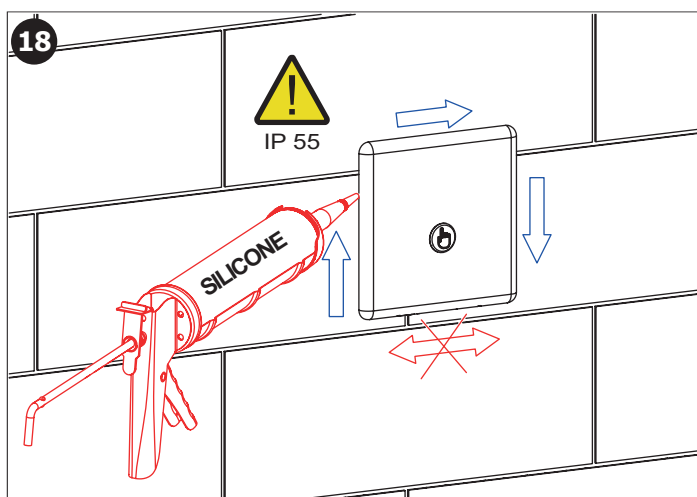
6







- CS Pro správnou funkci musí být výrobek trvale pod napětím (nepřipojovat napájecí zdroj za vypínač světelného okruhu)!
- SK Pre správnú funkciu musí byť výrobok trvale pod napätím (nepripojuvať napájací zdroj za vypínač svetelného okruhu)!
- EN It is necessary, for the proper function, to keep the unit under constant voltage (don't connect the power supply unit behind the switch into the light circuit)!
- RU Для бесперебойной работы, изделие должно быть постоянно под напряжением (нельзя подключать источник питания за выключателем световой цепи)!
- DE Für die richtige Funktion ist es erforderlich, die Einheit unter konstanter Spannung zu halten (den Anschluss des Transformators nicht nach dem Schalter in einem Lichtstromkreis anschliessen)!
- PL Dla prawidłowego działania urządzenia potrzebne jest stałe zasilanie (nie podłączać zasilania urządzenia pod czujnik ruchu)!
- RO Pentru o funcționare corespunzătoare unitatea trebuie să fie sub tensiune în mod constant (nu conectați transformatorul după întrerupătorul de la sistemul de iluminat)!
- ES ¡Para el funcionamiento correcto del producto debe estar sometido a tensión permanente (no conecte la fuente de alimentación del interruptor de trás del circuito de iluminación)!
- FR Pour le bon fonctionnement il est nécessaire de maintenir l'unité sous tension constante (ne pas connecter l'alimentation derrière un interrupteur)!
- NL Voor een goede functionaliteit is het noodzakelijk om de unit onder continue spanning te houden (niet de voeding aansluiten achter de knop van het licht-circuit)!
- LT Kad tinkamai veiktų yra būtina užtikrinti, kad vienetas būtų nuolatiniėje įtampoje (neprijunginėkite maitinimo šaltinio prie šviesos grandinės jungiklio)!
- HU A megfelelő működéshez elengedhetetlen, hogy az egységet állandó feszültség alatt tartsuk. (a trafót ne kapcsolt áramkörre kössük!)



(CS)	1. výrobek splňuje krytí IP 53 při montáži na svislou, hladkou a neporézní stěnu 2. nerezový kryt musí být při instalaci zatěsněn silikonovým tmelem dle montážního návodu 3. uvedený stupeň krytí je zajištěn pouze při dodržení montážního postupu dle návodu
(SK)	1. výrobok spĺňa krytie IP 53 pri montáži na zvislú, hladkú a neporéznu stenu 2. kryt z nehrdzavejúcej ocele musí byť počas inštalácie utesnený silikónovým tmelom podľa montážnych pokynov 3. uvedený stupeň krytia je zaistený iba pri dodržaní montážneho postupu podľa návodu
(EN)	1. The product complies with IP 53 when mounted on a vertical, smooth and non-porous wall 2. The stainless steel cover must be sealed with silicone sealant during installation according to the installation instructions 3. The specified degree of protection is only ensured if the installation procedure is followed in accordance with the instructions
(RU)	1. Продукт соответствует IP 53 при монтаже на вертикальной, гладкой и непористой стене 2. Крышка из нержавеющей стали при установке должна быть уплотнена силиконовым герметиком в соответствии с инструкцией по установке 3. Указанная степень защиты обеспечивается только при условии соблюдения процедуры установки в соответствии с инструкциями
(DE)	1. Das Produkt entspricht IP 53, wenn es an einer vertikalen, glatten und porenfreien Wand montiert wird 2. Die Edelstahlabdeckung muss während der Installation mit Silikonabdichtmittel um den Umfang versiegelt werden 3. Die angegebene Schutzart ist nur gewährleistet, wenn die Installationsanweisung befolgt wird
(PL)	1. Produkt spełnia normę IP 53 po zamontowaniu na pionowej, gładkiej i nieporowatej ścianie 2. Płyta ze stali nierdzewnej należy podczas montażu uszczelnić uszczelniaczem silikonowym zgodnie z instrukcją montażu 3. Określony stopień ochrony jest zapewniony tylko przy wykonaniu procedury instalacji zgodnie z instrukcją
(RO)	1. Produsul sub denumirea IP 53 daca se monteaza pe un perete vertical neted si fara pori 2. Atentie, Capacul de inox trebuie la montare conform planului de montaj cu silicon izolat 3. Garantia produsului se aplica daca se respecta fisa montajului
(ES)	1. El producto cumple con IP 53 cuando se monta en una pared vertical, lisa y no porosa 2. La cubierta de acero inoxidable debe sellarse con sellador de silicona durante la instalación, de acuerdo con las instrucciones de instalación 3. El grado de protección especificado se garantiza solo siguiendo el procedimiento de montaje de acuerdo con las instrucciones
(FR)	1. Le produit est conforme à la norme IP 53 lorsqu'il est monté sur un mur vertical lisse et non poreux 2. Le couvercle en acier inoxydable doit être scellé avec du mastic silicone pendant l'installation, conformément aux instructions d'installation. 3. Le degré de protection spécifique n'est garanti que si la procédure d'installation est réalisée conformément aux instructions
(NL)	1. Het product voldoet aan IP 53 wanneer deze wordt gemonteerd op een gladde, niet-poreuze achtergrond 2. Het roestvrijstalen deksel moet tijdens de installatie worden afgedicht met siliconenkit volgens de installatievoorschriften. 3. De gespecificeerde mate van bescherming/waterdichtheid is alleen van toepassing wanneer de installatie instructie is opgevolgd
(LT)	1. Gaminytis atitinka IP 53, kai montuojamas ant vertikalios, lygios ir neporėtos sienos 2. Nerūdijančio plieno uždanga montavimo metu turi būti užsandarinta silikonu pagal montavimo instrukcijas 3. Nurodytas apsaugos laipsnis užtikrinamas tik tada, kai montavimas yra atliekamas laikantis instrukcijų
(HU)	1. A termék megfelel az IP 53-ös védelmi osztálynak, amennyiben függőleges, sima, nem porózus felületre rögzítik. 2. A rozsdamentes előlapot a szerelési útmutatóban leírtak szerint szilikon tömítéssel kell zární 3. A megadott védelmi osztály csak akkor garantált, ha a telepítés a szerelési útmutató szerint történik.

Doporučené příslušenství		CS
SLT 04	termostatický ventil 3/4", průtok 28 l/min při tlaku 0,1 MPa	
SLT 05	termostatický ventil 1/2", průtok 42 l/min při tlaku 0,1 MPa	
SLT 07	termostatický ventil 3/4", průtok 43 l/min při tlaku 0,1 MPa	
SLT08	termostatický ventil 1", průtok 53 l/min při tlaku 0,1 MPa	
SLT 09	termostatický ventil 5/4", průtok 82 l/min při tlaku 0,1 MPa	
SLT 10	termostatický ventil 6/4", průtok 155 l/min při tlaku 0,1 MPa	
SLA 03	antivandalový sprchový výtok	
SLA 13	antivandalový sprchový výtok, nastavitelný úhel výtoku, systém Anti-suicide	
SLA 14	antivandalový sprchový výtok, systém Anti-suicide	
SLA 39	antivandalový sprchový výtok	
SLA 40	antivandalový sprchový výtok s nastavením úhlu výtoku	

Recommended accessories		EN
SLT 04	thermostatic valve 3/4", rate of flow 28 l/min by the pressure 0,1 MPa	
SLT 05	thermostatic valve 1/2", rate of flow 42 l/min by the pressure 0,1 MPa	
SLT 07	thermostatic valve 3/4", rate of flow 43 l/min by the pressure 0,1 MPa	
SLT08	thermostatic valve 1", rate of flow 53 l/min by the pressure 0,1 MPa	
SLT 09	thermostatic valve 5/4", rate of flow 82 l/min by the pressure 0,1 MPa	
SLT 10	thermostatic valve 6/4", rate of flow 155 l/min by the pressure 0,1 MPa	
SLA 03	vandal-proof shower head	
SLA 13	vandal-proof shower head, adjustable angle of water flow	
SLA 14	vandal-proof shower head, adjustable angle of water flow	
SLA 39	vandal-proof shower head	
SLA 40	vandal-proof shower head	

Určeno pro výrobky		CS
SLZA 01N	mincovní a žetonový automat pro jednu až tři sprchy	
SLZA 01NZ	mincovní a žetonový automat pro jednu až tři sprchy	
SLZA 01LN	mincovní a žetonový automat pro jednu až tři sprchy	
SLZA 01LNZ	mincovní a žetonový automat pro jednu až tři sprchy	
SLZA 02KN	mincovní a žetonový automat pro čtyři až dvanáct sprch	
SLZA 02KNZ	mincovní a žetonový automat pro čtyři až dvanáct sprch	
SLZA 02LN	mincovní a žetonový automat pro čtyři až osm sprch	
SLZA 02LNZ	mincovní a žetonový automat pro čtyři až osm sprch	
SLZA 03N	mincovní a žetonový automat pro jednu sprchu	
SLZA 03NZ	mincovní a žetonový automat pro jednu sprchu	
SLZA 43S	nerezový platební automat	

Designed for Products		EN
SLZA 01N	coin and token automatic device for one to three showers	
SLZA 01NZ	coin and token automatic device for one to three showers	
SLZA 01LN	coin and token automatic device for one to three showers	
SLZA 01LNZ	coin and token automatic device for one to three showers	
SLZA 02KN	coin and token automatic device for four to twelve showers	
SLZA 02KNZ	coin and token automatic device for four to twelve showers	
SLZA 02LN	coin and token automatic device for four to eight showers	
SLZA 02LNZ	coin and token automatic device for four to eight showers	
SLZA 03N	coin and token automatic device for one shower	
SLZA 03NZ	coin and token automatic device for one shower	
SLZA 43S	stainless steel payment device	

(CS) Další informace	(RU) Дополнительные информации	(RO) Mai multe informatii urmeaza	(NL) Meer informatie
(SK) Ďalšie informácie	(DE) Weitere Informationen	(ES) Más información	(LT) Daugiau informacijos
(EN) More information	(PL) Więcej informacji	(FR) Plus d'information	(HU) További Információ
K výrobku bylo vydáno příslušné prohlášení o shodě dle platné legislativy. Pro technickou podporu, servisní zásah nebo řešení závad kontaktujte instalační firmu nebo navštivte www.sanela.cz/servis. Je doporučeno provádět pravidelnou údržbu dle Návodu na údržbu: www.sanela.cz/servis-ke-stazeni. Výrobce plní své povinnosti v rámci kolektivního systému zpětného odběru dle platné legislativy. Po vybalení výrobku je nutné s obalem postupovat podle zákona o obalech.	CS	K výrobku bolo vydané príslušné vyhlásenie o zhode podľa platnej legislatívy. Pre technickú podporu, servisný zásah alebo riešenie porúch kontaktujte inštaláciu firmu alebo navštívte www.sanela.sk/servis. Odporúča sa vykonávať pravidelnú údržbu podľa Návodu na údržbu: www.sanela.sk/servis-k-stiahnutiu. Výrobca plní svoje povinnosti v rámci kolektívneho systému spätného zberu podľa platnej legislatívy. Po vybalení výrobku je potrebné s obalom naložiť v súlade so zákonom o obaloch.	SK
The relevant Declaration of Conformity has been issued for the product in accordance with applicable legislation. For technical support, service intervention, or fault resolution, please contact the installation company or visit www.sanela.eu/service. It is recommended to perform regular maintenance according to the Maintenance Instructions: www.sanela.eu/service-download. The manufacturer fulfills its obligations within the collective take-back system in accordance with applicable legislation. After unpacking the product, the packaging must be handled in accordance with the Packaging Act.	EN	На изделие выдана соответствующая декларация о соответствии в соответствии с действующим законодательством. Для получения технической поддержки, вызова сервиса или устранения неисправностей обратитесь в монтажную организацию или посетите сайт www.sanela.ru/servis. Рекомендуется регулярно проводить техническое обслуживание согласно Инструкции по обслуживанию: www.sanela.ru/servis-skachat. Производитель выполняет свои обязательства в рамках коллективной системы утилизации в соответствии с действующим законодательством. После распаковки изделия упаковку необходимо утилизировать в соответствии с Законом об упаковке.	RU
Für das Produkt wurde eine entsprechende Konformitätserklärung gemäß geltender Gesetzgebung ausgestellt. Für technischen Support, Serviceeinsätze oder Störungsbehebungen wenden Sie sich bitte an das Installationsunternehmen oder besuchen Sie www.sanelaeu.de/service. Es wird empfohlen, eine regelmäßige Wartung gemäß der Wartungsanleitung durchzuführen: www.sanelaeu.de/service-herunterladen. Der Hersteller erfüllt seine Pflichten im Rahmen des kollektiven Rücknahmesystems gemäß geltender Gesetzgebung. Nach dem Auspacken des Produkts ist die Verpackung gemäß dem Verpackungsgesetz zu entsorgen.	DE	Dla produktu została wydana odpowiednia deklaracja zgodności zgodnie z obowiązującymi przepisami. W przypadku potrzeby wsparcia technicznego, interwencji serwisowej lub usunięcia usterek prosimy o kontakt z firmą instalacyjną lub odwołanie strony www.sanela.pl/servis. Zaleca się regularne przeprowadzanie konserwacji zgodnie z Instrukcją konserwacji: www.sanela.pl/servis-pobieranie. Producent realizuje swoje obowiązki w ramach systemu zbiorowego odbioru zgodnie z obowiązującymi przepisami. Po rozpakowaniu produktu opakowanie należy zagospodarować zgodnie z ustawą o opakowaniach.	PL
Pentru produs a fost emisă declarația de conformitate corespunzătoare, în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru asistență tehnică, intervenție de service sau remediarea defecțiunilor, contactați firma de instalații sau vizitați www.sanelaeu.ro/service. Se recomandă efectuarea unei întrețineri periodice conform Instrucțiunilor de întreținere: www.sanelaeu.ro/service-download. Producătorul își îndeplinește obligațiile în cadrul sistemului colectiv de preluare, conform legislației în vigoare. După despachetarea produsului, ambalajul trebuie gestionat conform Legii ambalajelor.	RO	Se ha emitido la correspondiente declaración de conformidad para el producto de acuerdo con la legislación vigente. Para soporte técnico, intervención de servicio o resolución de fallos, contacte con la empresa instaladora o visite www.sanela.eu/service. Se recomienda realizar un mantenimiento regular según las Instrucciones de mantenimiento: www.sanela.eu/service-download. El fabricante cumple con sus obligaciones dentro del sistema colectivo de recogida de residuos conforme a la legislación vigente. Después de desembalar el producto, el embalaje debe gestionarse de acuerdo con la Ley de Envases.	ES
La déclaration de conformité correspondante a été émise pour le produit conformément à la législation en vigueur. Pour toute assistance technique, intervention de service ou résolution de panne, veuillez contacter l'entreprise d'installation ou consulter le site www.sanela.eu/service. Il est recommandé d'effectuer un entretien régulier selon les Instructions d'entretien : www.sanela.eu/service-download. Le fabricant remplit ses obligations dans le cadre du système collectif de reprise conformément à la législation en vigueur. Après déballage du produit, l'emballage doit être traité conformément à la loi sur les emballages.	FR	Voor het product is een overeenkomstige conformiteitsverklaring afgegeven volgens de geldende wetgeving. Voor technische ondersteuning, service-interventie of het verhelpen van storingen kunt u contact opnemen met het installatiebedrijf of www.sanela.eu/service. Regelmatig onderhoud volgens de Onderhoudsinstructies wordt aanbevolen: www.sanela.eu/service-download. De fabrikant voldoet aan zijn verplichtingen binnen het collectieve terugnamesysteem volgens de geldende wetgeving. Na het uitpakken van het product moet de verpakking worden afgevoerd volgens de Verpakkingswet.	NL
Produktui buvo išduotas atitiktis deklaravimas pagal galiojančius teisės aktus. Techninei pagalbai, techninio aptarnavimo iškvietimui ar gedimų šalinimui kreipkitės į montavimo įmonę arba apsilankykite www.sanela.eu/service. Rekomenduojama reguliariai atlikti priežiūrą pagal Priežiūros instrukciją: www.sanela.eu/service-download. Gaminiojas vykdo savo įsipareigojimus pagal kolektyvinę atliekų surinkimo sistemą, laikydamas galiojančių teisės aktų. Išpakavus gaminį, pakuotę turi būti tvarkoma pagal Pakuočių įstatymą.	LT	A termékhez a vonatkozó megfelelőségi nyilatkozat a hatályos jogszabályok szerint kiadásra került. Műszaki támogatás, szervizszolgáltatás vagy hibaelhárítás esetén kérjük, vegye fel a kapcsolatot a telepítő céggel, vagy látogasson el a www.sanela.eu/service. Javasolt a rendszeres karbantartás elvégzése a Karbantartási útmutató szerint: www.sanela.eu/service-download. A gyártó eleget tesz a hatályos jogszabályok szerinti kollektív visszavételi rendszerben vállalt kötelezettségeinek. A termék kicsomagolása után a csomagolással a csomagolásról szóló törvénynek megfelelően kell eljárni.	HU

(CS) Návod na údržbu	(RU) Инструкция по уходу	(RO) Instrucțiuni de întreținere	(NL) Onderhoudsinstructies
(SK) Návod na údržbu	(DE) Wartungsanleitung	(ES) Instrucciones de cuidado	(LT) Priežiūros instrukcija
(EN) Instructions for maintenance	(PL) Instrukcja obsługi	(FR) Instructions pour l'entretien	(HU) Karbantartási utasítások

Ke stažení zde:



For download:

